

As a below named inventor, I hereby declare that:

My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled: **TRANSLATION SERVICE FOR A SYSTEM WITH A CONTENT DIRECTORY SERVICE**  
the specification of which (check only one item below):

☐ is attached hereto.

☐ was filed as United States application

Serial No \_\_\_\_\_

on \_\_\_\_\_

and was amended

on \_\_\_\_\_

☒ was filed as PCT international application

Number IB2004/051876

On 27 September 2004

and was amended under PCT Article 19

on \_\_\_\_\_ (if applicable).


I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above-identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to the examination of this application in accordance with Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56.

I hereby claim foreign priority benefits under Title 35, United States Code, § 119 of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate or of any PCT international application(s) designating at least one country other than the United States of America listed below and have identified below any foreign application(s) for patent or inventor's certificate or any PCT international application(s) designating at least one country other than the United States of America filed by me on the same subject matter having a filing date before that of the application(s) of which priority is claimed:

PRIOR FOREIGN/PCT APPLICATION(S) AND ANY PRIORITY CLAIMS UNDER 35 U.S.C. 119:

COUNTRY	APPLICATION NUMBER	DATE OF FILING DAY, MONTH, YEAR	PRIORITY CLAIMED UNDER 35 USC 119
GB	0322792.3	30 September 2003	YES

<b>Combined Declaration For Patent Application and Power of Attorney (Continued)</b> (includes Reference to PCT International Applications)				Attorneys Docket Number <b>PHGB030170 US</b>	
<b>POWER OF ATTORNEY:</b> As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith. (List name and registration number)					
Jack E. Haken, Reg. No. 26,902 Michael E. Marion, Reg. No. 32, 266 Edward M. Blocker, Reg. No. 30,245				Direct Telephone Calls to: (name and telephone number) (914)332-0222	
201	FULL NAME OF INVENTOR	FAMILY NAME <b>DUNCAN</b>	FIRST GIVEN NAME <b>Bruce</b>		SECOND GIVEN NAME
	RESIDENCE & CITIZENSHIP	CITY <b>READING</b>	STATE OR FOREIGN COUNTRY <b>Great Britain</b>		COUNTRY OF CITIZENSHIP <b>Great Britain</b>
	POST OFFICE ADDRESS	POST OFFICE ADDRESS <b>5 Priory Avenue (Flat 2)</b>	CITY <b>READING</b>		STATE & ZIP CODE/COUNTRY <b>Berks, RG4 7SE, England</b>
202	FULL NAME OF INVENTOR	FAMILY NAME <b>HERON</b>	FIRST GIVEN NAME <b>Dale</b>		SECOND GIVEN NAME <b>R.</b>
	RESIDENCE & CITIZENSHIP	CITY <b>CRAWLEY</b>	STATE OR FOREIGN COUNTRY <b>Great Britain</b>		COUNTRY OF CITIZENSHIP <b>Great Britain</b>
	POST OFFICE ADDRESS	POST OFFICE ADDRESS <b>8 Stopham Road, Maidenbower</b>	CITY <b>CRAWLEY</b>		STATE & ZIP CODE/COUNTRY <b>RH10 7JF, England</b>
I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true: and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under section 1001 if Title 18 of the United states Code, and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issuing thereon.					
SIGNATURE OF INVENTOR 201  			SIGNATURE OF INVENTOR 202		
DATE 26.1.06.			DATE		

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE- Patent and Trademarks Office

(July 1994)

As a below named inventor, I hereby declare that:

My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled: **TRANSLATION SERVICE FOR A SYSTEM WITH A CONTENT DIRECTORY SERVICE**  
the specification of which (check only one item below):

☐ is attached hereto.

☐ was filed as United States application

Serial No \_\_\_\_\_

on \_\_\_\_\_

and was amended

on \_\_\_\_\_

☒ was filed as PCT international application

Number IB2004/051876

On 27 September 2004

and was amended under PCT Article 19

on \_\_\_\_\_ (if applicable).

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above-identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to the examination of this application in accordance with Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56.

I hereby claim foreign priority benefits under Title 35, United States Code, § 119 of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate or of any PCT international application(s) designating at least one country other than the United States of America listed below and have identified below any foreign application(s) for patent or inventor's certificate or any PCT international application(s) designating at least one country other than the United States of America filed by me on the same subject matter having a filing date before that of the application(s) of which priority is claimed:

PRIOR FOREIGN/PCT APPLICATION(S) AND ANY PRIORITY CLAIMS UNDER 35 U.S.C. 119:

COUNTRY	APPLICATION NUMBER	DATE OF FILING DAY, MONTH, YEAR	PRIORITY CLAIMED UNDER 35 USC 119
GB	0322792.3	30 September 2003	YES

**POWER OF ATTORNEY:** As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith. (List name and registration number)

Jack E. Haken, Reg. No. 26,902  
Michael E. Marion, Reg. No. 32, 266  
Edward M. Blocker, Reg. No. 30,245

Direct Telephone Calls to:  
(name and telephone number)  
(914)332-0222

201	FULL NAME OF INVENTOR	FAMILY NAME <b>DUNCAN</b>	FIRST GIVEN NAME <b>Bruce</b>	SECOND GIVEN NAME
	RESIDENCE & CITIZENSHIP	CITY <b>READING</b>	STATE OR FOREIGN COUNTRY <b>Great Britain</b>	COUNTRY OF CITIZENSHIP <b>Great Britain</b>
	POST OFFICE ADDRESS	POST OFFICE ADDRESS <b>5 Priory Avenue (Flat 2)</b>	CITY <b>READING</b>	STATE & ZIP CODE/COUNTRY <b>Berks, RG4 7SE, England</b>
202	FULL NAME OF INVENTOR	FAMILY NAME <b>HERON</b>	FIRST GIVEN NAME <b>Dale</b>	SECOND GIVEN NAME <b>R.</b>
	RESIDENCE & CITIZENSHIP	CITY <b>CRAWLEY</b>	STATE OR FOREIGN COUNTRY <b>Great Britain</b>	COUNTRY OF CITIZENSHIP <b>Great Britain</b>
	POST OFFICE ADDRESS	POST OFFICE ADDRESS <b>8 Stopham Road, Maidenbower</b>	CITY <b>CRAWLEY</b>	STATE & ZIP CODE/COUNTRY <b>RH10 7JF, England</b>

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true: and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under section 1001 if Title 18 of the United states Code, and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issuing thereon.

SIGNATURE OF INVENTOR 201

SIGNATURE OF INVENTOR 202

DATE

DATE



26.1.2006

10/573552

AFC Rec'd PCT/PTO 27 MAR 2006

PTO/SB/96 (08-03)

Approved for use through 07/31/2006. OMB 0651-0031

U.S. Patent and Trademark Office; U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

**STATEMENT UNDER 37 CFR 3.73(b)**Applicant/Patent Owner: Koninklijke Philips Electronics N.V.Application No./Patent No.: Concurrently Filed/Issue Date: ConcurrentlyEntitled: TRANSLATION SERVICE FOR A SYSTEM WITH A CONTENT DIRECTORY SERVICEKoninklijke Philips Electronics N.V., a corporation

(Name of Assignee)

(Type of Assignee, e.g., corporation, partnership, university, government agency, etc.)

states that it is:

1. ☒ the assignee of the entire right, title, and interest; or
2. ☐ an assignee of less than the entire right, title and interest.  
The extent (by percentage) of its ownership interest is \_\_\_\_\_ %  
in the patent application/patent identified above by virtue of either:

A. [☒] An assignment from the inventor(s) of the patent application/patent identified above. The assignment was recorded in the United States Patent and Trademark Office at Reel \_\_\_\_\_, Frame \_\_\_\_\_, or for which a copy thereof is attached.

OR

B. [☐] A chain of title from the inventor(s), of the patent application/patent identified above, to the current assignee as shown below:

1. From: \_\_\_\_\_ To: \_\_\_\_\_  
The document was recorded in the United States Patent and Trademark Office at Reel \_\_\_\_\_, Frame \_\_\_\_\_, or for which a copy thereof is attached.
2. From: \_\_\_\_\_ To: \_\_\_\_\_  
The document was recorded in the United States Patent and Trademark Office at Reel \_\_\_\_\_, Frame \_\_\_\_\_, or for which a copy thereof is attached.
3. From: \_\_\_\_\_ To: \_\_\_\_\_  
The document was recorded in the United States Patent and Trademark Office at Reel \_\_\_\_\_, Frame \_\_\_\_\_, or for which a copy thereof is attached.

[☐] Additional documents in the chain of title are listed on a supplemental sheet.

[☐] Copies of assignments or other documents in the chain of title are attached.

[NOTE: A separate copy (i.e., the original assignment document or a true copy of the original document) must be submitted to Assignment Division in accordance with 37 CFR Part 3, if the assignment is to be recorded in the records of the USPTO. See MPEP 302.08]

The undersigned (whose title is supplied below) is authorized to act on behalf of the assignee.

3-20-06  
Date  
(914) 333-9618  
Telephone number

Yan Glickberg, Reg. 51,742  
Typed or printed name  
*Yan Glickberg*  
Signature  
Corporate Counsel  
Title

This collection of information is required by 37 CFR 3.73(b). The information is required to obtain or retain a benefit by the public which is to file (and by the USPTO to process) an application. Confidentiality is governed by 35 U.S.C. 122 and 37 CFR 1.14. This collection is estimated to take 12 minutes to complete, including gathering, preparing, and submitting the completed application form to the USPTO. Time will vary depending upon the individual case. Any comments on the amount of time you require to complete this form and/or suggestions for reducing this burden, should be sent to the Chief Information Officer, U.S. Patent and Trademark Office, U.S. Department of Commerce, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO: Commissioner for Patents, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450.

If you need assistance in completing the form, call 1-800-PTO-9199 and select option 2.

BEST AVAILABLE COPY